

KÖRKÉP

ALGYÓ. Képviselő-testületi ülést tartanak holnap délelőtt 9 órától a községben. Ezen többek között elfogadják az önkormányzat 2003. évi zárszámadását, az egyesített szociális intézmény szervezeti és működési szabályzatát, valamint módosítják az alapító okiratát. Emellett módosítják az ivóvíz-szolgáltatásról és a közterület használatáról szóló rendeletet, illetve a testület pályázatot ír ki az óvoda intézményvezetői posztjára. A képviselők megvitatják a településfejlesztési koncepciót és előkészítik a Sapard-program keretében benyújtandó pályázatokat.

ÁSOTTHALOM. Az óvoda és az általános iskola névadójának tiszteletére rendezett Kiss Ferenc-hét programjai ma fejeződnek be. Az iskolában délután 1 órakor történelemverseny kezdődik a diákoknak, fél 3-tól pedig tréfás vetélkedőkkel ér véget az ünnepi hét.

BAKS. A polgármesteri hivatal házasságkötő termében holnap délután 1 órától képviselő-testületi ülést rendeznek. Ezen többek között a helyi rendeleteket felülvizsgálják és módosítják az EU-s jogharmonizáció jegyében.

BALÁSTYA. Zorán-koncertre várják az érdeklődőket holnap este 7 órától a rendezvényházban a Balástya Közművelődéséért és Fejlesztéséért Közalapítvány szervezésében.

DÓC. A hagyományok szerint ismét a dóci általános iskola adott otthont a Dr. Beretzk Péter komplex környezetvédelmi és természetismereti versenynek. Az egész napos programra a megyéből nyolc csapat jelentkezett. A gyermekek szóbeli és írásbeli feladatokat kaptak természetismereti kérdésekből. Immáron sokadik alkalommal ismét a pusztaszeri általános iskolások bizonyultak a legjobbnak, ezért a vándorserleg végleg náluk maradhatott. A második helyen a mórashalmi, a harmadikon a csongrádi, a negyedik pedig a dóci diákok végeztek. A pusztaszeriek indulhatnak a Kecskeméti rendezendő országos versenyen, emellett egyhetes visegrádi jutalomtáborozáson is részt vehetnek.

MÓRAHALOM. Az Aranyszöm Rendezvényházban holnap este 6 órakor nyílik Németh György karikatúra kiállítása. Az alkotásokat Szetey András, lapunk főszerkesztője ajánlja az érdeklődők figyelmébe, majd a Kávéházi Társalgások keretében beszélget a művészsel.

SÁNDORFALVA. A Pallavicini Sándor Általános Iskola múlt héten kezdődött környezetvédelmi programsorozatának zárásaként ma déltől diaporáma vetítést nézhetnek meg a diákok. A művelődési házban Szabó András tart élménybeszámolót ausztriai és mexikói utazásairól.

SZEGED. A huszonkilencedik megyei komplex tanulmányi versenynek ma délelőtt 9 órától a Súlyom Utcái Óvoda, Általános Iskola és Logopédiai Intézet ad otthont. A házigazdák mellett szentesi, hódmezővásárhelyi és makói intézmények négy-nyégy fős csapatai mérik össze tudásukat játékos formában történelemből, magyar irodalomból és nyelvtanból, valamint földrajzból, környezet- és természetvédelemből, háztartási ismeretekből. A verseny után délután 1 órától táncchazzal szórakoztatják a résztvevőket.

Egykori nevelője szerint már akkor is öntörvényű volt, amikor még senki sem ismerte

Fél évig élt Szegeden Oláh Ibolya



Ilonka néni, a nevelőintézeti utógondozó is nagyon szorított Ibolyáért a Megasztár fordulójában

Folytatás az 1. oldalról

Ibolya járt versenyekre, sőt: az egyik neves belvárosi étteremben is fellépett néhány alkalommal, ám a nagy áttörés nem következett be Szegeden. Még a működési engedélyt sem tudta megszerezni, mert gond volt a zenei alaptudásával, az alapképzettségével.

Utógondozóként élt a szegedi intézetben Ibolya, mivel akkor már betöltötte 18. életévét. Nevelőnője, Ilonka néni úgy emlékszik rá, mint egy öntörvényű lányra, aki a szabályokhoz nagyon nehezen alkalmazkodott. Azt mondta, sokak számára Ibolya kezelhetetlennek tűnt, de ő úgy érzi, viszonylag jól tudott a lánnyal bánni. Rengeteget beszélgettek lelki problémákról, főleg párkapcsolati nehézségekről.

Ibolya szegedi barátnője, Bori szerint rossz ötlet volt otthagyni Tiszadobot, hiszen az volt az egyetlen hely, ahol Ibolya otthon érezte magát. Szegeden sokat bántották amiatt, hogy nem a szabályok szerint élt, és mert mindenről mindig megvolt a maga véleménye, amit meg is mondott. Talán ez volt az oka, hogy nagyon keveset tartózkodott az intézetben. Inkább bement szórakozni Borival a városba. Ilyenkor Ibolya mindig feldobta a társaság hangulatát.

Bár Ibolyának már volt egy fűszernövény-termesztő szakképesítése, amit mindig csak „fűiskolaként” emlegetett, Szegeden elkezdett egy másik szakmát is tanulni. A varrás azonban nem az ő világa, így azt a tanfolyamot hamarosan abbahagyta.

HIBA VOLT KÖLTÖZNI

Ibolya a Szegeden töltött fél évét úgy összegezte: hiba és meggondolatlanság volt ide jönnie. Azt hitte, hogy itt több lehetősége lesz, de tévedett. Az itt töltött időszakból egyedül barátnőjét, Borit tudta megemlíteni, de azt mondta, már vele sem tartja a kapcsolatot.

Bori szerint csak az tudott bánni a Ibolyával, aki az embert látta benne, és szerette. Néhány nevelővel Szegeden is jó viszonyba került, de az igazi partnert a tiszadobi intézet vezetőjében, Anyácskában találta meg. Mégsem mi-

atta hagyta el Szegedet. Abban az időben az átszervezések miatt csak a Csongrád megyében született utógondozottak maradhattak a szegedi nevelőotthonban, ezért Ibolya visszatért Tiszadobra.

Ilonka néni és Bori is nagyon szorítottak Ibolyáért a Megasztár fordulójában, sőt szavaztak is rá. Egykori nevelője örül neki, hogy ez a tehetségkutató megnyitotta a kapukat, és mindketten úgy gondolják, Ibolyából lehet is valaki. Egy valami kell csak: hogy a dolgokhoz való hozzáállásán változtasson. Elsősorban meg kell tanulnia az alázatot. Bori ehhez még azt is hozzátette: Ibolyának a mostaninál sokkal kitartóbbnak kell lennie.

TIMÁR KRISZTA

Tizenöt éves a szegedi városőrség

A tizenöt évvel ezelőtt alakult a szegedi városőrség. Azóta együttműködnek az önkormányzattal, a rendőrséggel, illetve a város több cégével is. A közrend és az értékek védelme mellett különféle rendezvényeket biztosítanak, illetve karitatív tevékenységekben is részt vesznek a városőrök.

MUNKATÁRSUNKTÓL

Magyarországon elsőként, 1989 májusában Szegeden alakult önkormányzati városőrség. A nonprofit szervezetben többek között szerepet vállal szűkebb-tágabb környezetéért aggódó nyugalmazott rendőr, pénzügyőr, határőr, tűzoltó és katona,

de számos civil foglalkozású tagja is van az állománynak.

A városőrök a rendőrséggel közösen naponta látnak el járőrszolgálatot, illetve közreműködnek a baleseti és bűnügyi helyszínek biztosításában is. Emellett segítik a mentőszolgálat, a tűzoltóság és a katasztrófavédelmi igazgatóság munkáját is.

Mivel csónakkal is rendelkeznek, így a vízirendőrséggel a Tiszán is járőröznek. Figyelnek az üdülők biztonságára. Tavaly két alkalommal is sikeres vízi mentést hajtottak végre.

A városőrök a gyermek- és ifjúságvédelemből is kiveszik a részüket. A járőrözések során nem csupán az oktatási intézményeket tartják szemmel, illetve tartanak drogfigyelő szolgálatot, de különféle iskolai rendezvényeket, kerékpáros túrákat is biztosítanak.

A városőrségnek külön környe-

zet- és parkvédelmi csoportja is működik. Ők a város közterületeit ellenőrzik, óvják a növényzetet. Ezenkívül kiemelten figyelnek a Szegedi Vadasparkra és környékére.

A nagyobb áruházak parkolójában, piacokon, pályaudvarokon, templomok és idegenforgalmi helyek környékén a kocsifeltöréseket és a zsebtolvajlást próbálják meg visszaszorítani. Főként telente pedig a városban élő hajléktalanokat figyelik, és ha kell, kórházba vagy átmeneti szállásra viszik őket.

Illés Andrea franciára fordítja József Attila verseit

Makót a költő népszerűsíthetné

József Attila verseit fordítja franciára és hamarosan kötetben készül megjelentetni egy makói gyökereire büszke irodalombarát, Illés Andrea. A Franciaországban élő hölgy szerint Makó fogadott fia – költeményei révén – a városra is felhívhatja a nyugat-európaiak figyelmét.

A ma már nyugdíjas éveit töltő Illés Andrea nem Makón, hanem Budapesten született, nagyapját azonban jól ismerték mifelénk, mint kereskedőt. Az országot családjuk a kommunista fordulat évében hagyta el. Andrea ekkor tizenegy éves volt – mint mondja, menekülniük kellett, mert édesapját, aki gyárigazgató volt, kivégzéssel fenyegették. Akkor állampolgárságuktól is megfosztották őket. A jelenleg Brétagne-ben élő asszony ez utóbbit azóta visszakapta, és évente legalább egyszer hazalátogat. Mindig eljön Makóra is. Nemcsak itteni gyökerei miatt, hanem azért is, mert rajongója József Attilának, akiről köztudomású, hogy költői pályafutása tulajdonképpen itt kezdődött.

Illés Andrea esetében persze többről van szó, mint pusztán rajongásról. Bár hivatásszerűen soha nem foglalkozott az irodalommal, fiatal kora óta rendszeresen ír. Angol és francia nyelvű költeményei kötetben ugyan még nem jelentek meg, viszont sok folyóiratban olvashatók. József Attila verseivel – meglepő



Illés Andrea szerint száz év múlva egész Európában tisztelhetik, ismerhetik József Attilát

Fotó: Szabó Imre

módon – New Yorkban találkozott először, és azonnal csodálójá lett a hányatott sorsú poétának. Verseik fordításával tizennyolc esztendeje foglalkozik, nagy álma pedig az, hogy a franciákat megismertesse József Attila életművével. A munkában egy barátja, Nicole Laurent-Catrice van a segítségére, aki hét nyelvből fordít franciára.

A József Attila-versek közül eddig huszonegynek a fordításával készültek el, tervük pedig az, hogy száz-százhuszat ültetnek át francia nyelvre, és ezeket kötetben is kiadják. Úgy gondolja, a munka befejezéséhez legalább még másfél évre lesz szükség. Tapasztalatai szerint a franciák szinte egyáltalán nem ismerik, Ady Endre neve például nem cseng ismeretlenül Párizsban, az ővé viszont szinte teljesen. Pedig költeményei megragadóak, elgondolkoztatóak és időtállóak, érdemesek arra, hogy ne csak Magyarországon olvassák őket – Illés Andreát személyes sorsában is elkísérték, nehéz helyzetekben adtak neki erőt. Eddig ketten-hárman próbálkoztak verseinek fordításával – Illés Andrea szerint inkább kevesebb, mint több sikerrel.

A hatvanhat esztendőss asszony úgy gondolja, száz év múlva szerte Európában nagy kultusza lehet József Attilának, mert kivételes zseni, akinek az élete is figyelemre méltó. Azt reméli, az uniós csatlakozást követően a kulturális határok is megszűnnek. Hozzáteszi: Makó fogadott fia – költeményei révén – a városra is felhívhatja a nyugat-európaiak figyelmét. Harmincesztendőss fiára egyébként már sikerült átragasztania a József Attila iránti rajongást: ő muzsikussá, és a költő több versét is megzenésítette.

SZABÓ IMRE

HÍREK

MÉRAY JUDIT ELŐADÁSA

Az SZTE Szent-Györgyi Albert Baráti Köre és a SZAB Orvostudományi Szakbizottsága rendezésében Három év az Egyesült Arab Emirátusban címmel Méray Judit egyetemi tanár tart előadást szerdán 16 órától a Szegedi Akadémiai Bizottság székházában (Somogyi utca 7.).

ORGONISTÁK A ZSINAGÓGÁBAN

A tudományegyetem zeneművészeti főiskolai kara és a Szegedi Zsidó Hitközség szervezésében szerdái tart az új zsinagógában az első országos orgonistafesztivál. A versenysorozatra – amit négy kategóriában (szakközépiskolás, főiskolás, egyetemista és ifjú művész) rendeznek meg – nyolc városból 30 orgonista érkezett. A koncertek nyilvánosak: délelőtt 9-től 12 óráig, valamint délután 14-től 18 óráig a zsinagógában szabadon látogathatók.

AZONOSÍTOTTÁK A HOLTTESTET

Mint azt megírtuk, vasárnap délután idős férfi holttestére bukkantak a Tisza árterében, Tiszasziget közelében. Az áldozatot a tűzoltók emelték ki a vízből. A szemlebizottság megállapította, hogy azonos a 90 esztendőss Rózsa Józseffel, aki másfél héttel ezelőtt tünt el. Az elsősleges orvosi szakvélemény alapján az idős ember körülbelül egy héttel ezelőtt vízbe fulladt.

PEDAGÓGIAI KONFERENCIA

A mohácsi Értük-Velük Egyesület Szegeden, a Rendezvényházban szervezte meg a pedagógiai munkát segítő konferenciáját. A tegnapi megkezdődött tanácskozás az egyesület közgyűlésével folytatódik, majd Horn Gábor államtitkár a gyógypedagógia EU-csatlakozás utáni helyzetéről tart előadást.